

УДК 372.881.161.1

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ РКИ

Т.А. Осипова

*Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины,
Республика Беларусь, annettoc@rambler.ru*

В статье рассматривается методика организации учебного занятия, посвящённого празднованию Новруза, для студентов из Туркменистана, которые обучаются в белорусском вузе. Описываются педагогические задачи, структура занятия, используемые методы и средства, а также анализируется воспитательный и культурный потенциал мероприятия. Особое внимание уделяется интеграции этнокультурного компонента в образовательный процесс.

Ключевые слова: социокультурный аспект обучения; русский язык как иностранный (РКИ); занятие-праздник; Новруз; туркменская культура; межкультурное воспитание; этнокультурное образование.

Социокультурный компонент является одним из обязательных в практике преподавания русского языка как иностранного (РКИ). Без него невозможно сформировать коммуникативную компетенцию обучающихся. Коммуникативная компетенция – это способность осуществлять иноязычное общение в необходимых пределах, и, кроме того, развитие личности обучающегося средствами иностранного языка.

Социокультурный (или национально-культурный) компонент обучения иностранному языку определяется как «знание социокультурной специфики страны изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с этой спецификой» [1, с. 280]. Как указывает Юрова Ю. В., «социокультурное содержание реализуется на различных уровнях: тематическом, ситуационном, текстовом, речеповеденческом, лексическом, грамматическом, а также на уровне информации, представленной визуальным рядом» [4, с. 70].

Смирнова Ю. А. отмечает, что в процессе изучения иностранного языка, в частности русского, «студенты должны приобрести определенный минимум фоновых знаний, необходимых им для адекватной интерпретации любого текста, в целях преодоления “культурного барьера”, для сопоставления своей и чужой картин мира» [2]. Много иностранцев изучают русский язык в нашей стране, и это вполне оправданно, поскольку русский язык в Беларуси является одним из государственных.

Тихоненко Е. В. подчеркивает необходимость включения в социокультурный аспект обучения русскому языку как иностранному национально-культурного компонента: «Иностранные учащиеся, изучая русский язык, находятся в условиях соприкосновения и взаимопроникновения двух культур – русской и белорусской» [3, с. 303]. Таким образом, задачами обучения русскому языку как иностранному в нашей стране являются, как обычно, общеобразовательная, развивающая, воспитательная, а также лингвострановедческая, которая заключается в развитии у обучающихся интереса не только к русской, но и к белорусской культуре, ознакомление с праздниками, памятными датами, интересными местами, достопримечательностями Беларуси и Гомеля, в котором учатся студенты. Конечно, при этом нужно помнить о «соблюдении пропорций в представлении информации о русской и белорусской культурах» [3, с. 304].

Формирование социокультурной компетенции на занятиях по русскому языку как иностранному осуществляется, в частности, с помощью такого метода, как изучение страноведческих текстов. С целью представления русской культуры на занятиях по РКИ студентам предлагаются чтение и анализ текстов на соответствующую культурологическую и страноведческую тематику, которые посвящены истории России, российским достопримечательностям, известным российским деятелям. Полезно привлекать для работы тексты (аутентичные и адаптированные) художественных произведений известных российских авторов, как классические, так и современные (А. С. Пушкина, Л. Н. Толстого, А. П. Чехова, А. И. Куприна, Ю. П. Казакова и др.).

Для представления белорусской культуры полезно изучать тексты, посвященные Беларуси, которые размещены в белорусских учебных пособиях, например, «Беларусь», «Известные люди Беларуси», «Минск» и т. п. [3, с. 304]. Для знакомства с Гомелем в нашей учебной программе есть целый ряд текстов для изучающего чтения: «Гомель: прошлое, настоящее, будущее», «Гомельский дворцово-парковый ансамбль», «Рысь – символ Гомеля» и другие. Кроме изучения указанных текстов, целесообразно применять такой метод обучения, как проведение экскурсий по знаменательным местам города.

В рамках социокультурного аспекта учебного процесса не менее важно побуждать студентов-инофонов рассказывать о культуре своей страны. Тематика наших занятий по русскому языку как иностранному включает изучающее чтение текстов на темы «Моя страна на карте мира», «Традиции моей страны», «Праздники

моей страны» и т.п. Для эффективного изучения русского языка туркменскими студентами мы используем нетрадиционные формы проведения занятий, например, занятие в форме праздника, занятие в форме экскурсии и т. п. Рассказ иностранных студентов о своей культуре реализует принцип так называемого диалога культур, когда родная (в нашем случае туркменская) культура студентов сравнивается с культурой страны изучаемого языка.

Главная педагогическая цель – формирование личности, готовой к жизни в поликультурном мире, способной к бесконфликтному общению с представителями других культур. Социокультурный аспект представляют следующие компоненты: 1) культурологический подход (изучение традиций, обычаев, особенностей менталитета); 2) социокультурная компетентность (формирование навыков межкультурного общения, получение фоновых знаний); 3) межкультурный подход (сравнение своей культуры с другой, что дает возможность глубже понять свою культуру и принять чужую); 4) адаптационный компонент (помогает иностранным студентам преодолеть социокультурный барьер); 5) творческий компонент (развивает навыки публичного выступления, раскрывает таланты обучающихся).

Представим методику проведения занятия, посвященного туркменскому празднику Новрузу. Этот праздник весны и возрождения природы отмечают 21-22 марта в целом ряде стран и очень любят в Туркменистане. Туркменские студенты, обучающиеся в Беларуси, всегда празднуют его. Новруз, знаменующий приход весны и астрономический новый год, поскольку приурочен к дню весеннего равноденствия, имеет параллели со славянскими праздниками, прежде всего с Масленицей. Об этом следует рассказать иностранным учащимся, тем более что в Беларуси Масленица является любимым праздником, отмечается широко, и студенты могут присутствовать на этом празднике. И Новруз, и Масленица связаны с культом Солнца. Для туркменских учащихся праздник Новруз – не просто календарное событие, а важный элемент национальной идентичности. Проведение тематического занятия позволяет углубить понимание культурных традиций, развить межкультурную коммуникацию, создать благоприятную атмосферу в коллективе, воспроизвести для иностранных обучающихся уголок родной страны.

Цель занятия – познакомить студентов с историей и традициями Новруза, сформировать уважительное отношение к культурному наследию туркменского народа, развить творческие и коммуникативные навыки. Задачи тематического занятия могут быть следующими: 1) сделать обзор истории праздника Новруз; 2) рассказать о традициях празднования Новруза в разных велятах Туркменистана; 3) создать условия для творческого самовыражения учащихся через национальные формы искусства.

Для проведения этого занятия используются следующие методы и средства: мультимедийное оборудование для просмотра видео и прослушивания аудиоматериалов; видеоматериалы о праздновании Новруза в Туркменистане; презентация с иллюстрациями традиционных обрядов; аудиозаписи туркменской народной музыки; рецепты туркменских праздничных блюд.

Занятие включает несколько этапов. Первый этап – вступительное слово ведущих. Заранее подготовленные туркменские студенты приветствуют своих однокурсников на русском и туркменском языках, кратко представляют тему занятия-праздника. Туркменские студенты знают заранее о проведении такого занятия, поэтому готовятся к нему, в том числе по возможности приходят в национальной

одежде. Обычно туркменские девушки привозят из дома национальные платья, сумочки из туркменского ковра и т. п.

Второй этап – историко-культурный. Два студента, которые хорошо владеют русским языком, озвучивают информацию о происхождении праздника Новруз, его связи с зороастризмом и древними земледельческими циклами, о культе Солнца и сходстве Новруза и славянской Масленицы, о значении Новруза в культуре народов Центральной Азии, об особенностях его празднования в Туркменистане со своими традициями и обрядами. Тут обращаем особое внимание на самые важные элементы Новруза: главное блюдо – семене (ростки пшеницы как символ возрождения); другие традиционные блюда – плов, лепешки, сладости; социальное единство – прощение обид; экологическая акция – посадка деревьев; народные гуляния, в частности, прыжки через костер, что также напоминает о костре для сжигания чучела зимы на Масленицу, и т. д.

Третий этап – интерактивный. Студенты рассказывают о традициях празднования Новруза в своей семье. Например, девушки рассказывают, как они готовят семене (приготовление занимает несколько дней, это длительный и трудоемкий процесс, в котором участвуют все женщины семьи). Учащиеся, которые живут в городе, рассказывают, что на Новруз они едут в деревню к родственникам и там угощаются семене и другими традиционными блюдами. Интересно узнать о традиции разводить костер и прыгать через него. Традиционный девичий музыкальный инструмент в Туркменистане – гопуз. Одна из студенток привезла этот инструмент с собой и во время нашего занятия-праздника исполнила туркменскую мелодию. Учащиеся с энтузиазмом рассказывают стихи о природе, о весне, например, классика туркменской литературы Махтумкули Фраги (с переводом на русский язык). В туркменских школах дети обычно учатся танцам, поэтому многие хорошо танцуют. Кто-нибудь из девушек может исполнить народный женский танец «Билезик». В рамках третьего этапа занятия студенты делятся рецептами приготовления блюд, представляют презентацию – иллюстрации традиционных туркменских блюд.

Четвертый этап – рефлексия и заключение. Мы предлагаем обсуждение впечатлений: что нового узнали, какие традиции хотели бы сохранить в будущем. Ведущие студенты подводят итоги. Можно сделать коллективное фото (студенты любят фотографироваться вместе с преподавателем).

Проведение подобного занятия-праздника имеет значительный воспитательный и образовательный потенциал. Оно способствует укреплению культурной идентичности (студенты осознают ценность своих традиций), творческому самовыражению, укреплению сплочённости учащихся в группе, развитию межкультурной коммуникации, формированию способности эффективно взаимодействовать в поликультурной среде.

Апробация приведенной методики показала ее эффективность: туркменские студенты приняли активное участие в обсуждении своих традиций (большинство студентов поделились семейными историями); празднование Новруза сблизило туркменских студентов, улучшились межличностные отношения в группе. Важно привлекать учащихся к подготовке занятия, побуждать их к сбору семейных рецептов, историй; создавать условия для неформального общения в процессе и после занятия. Студенты могут принести домашнюю выпечку (самсу, ишлекли и т. п.) и угостить своих однокурсников.

Таким образом, проведение занятия-праздника, посвящённого Новрузу, – это эффективный способ интеграции этнокультурного компонента в образовательный процесс. Сочетание традиционных, интерактивных и творческих методов обучения позволяет не только передать знания о традициях, но и воспитать уважение к культуре туркменского, белорусского и русского народов. Подобный подход способствует формированию толерантного и многонационального образовательного пространства, где каждый студент чувствует связь со своими корнями.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Макарова, И. Н. Социокультурный аспект преподавания РКИ / И. Н. Макарова // Язык. Общество. Медицина: сборник материалов XIX Республиканской студенческой конференции с международным участием и XVI Республиканского научно-практического семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам», Гродно, 14 ноября 2019 года. – Гродно: Гродненский государственный медицинский университет, 2020. – С. 280-283.
2. Смирнова Ю. А. Социокультурный аспект в процессе преподавания РКИ. – URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/> (дата обращения: 23.04.2026).
3. Тихоненко, Е. В. Национально-культурный компонент в обучении РКИ / Е. В. Тихоненко // Актуальные проблемы довузовской подготовки. – Минск, 2019. – С. 302-305. – URL: https://rep.bsmu.by/bitstream/handle/BSMU/24327/302_305.pdf?sequence=1&isAllowed=y (дата обращения: 23.04.2026).
4. Юрова, Ю. В. Фактор социокультурной компетенции в практике преподавания русского языка как иностранного / Ю. В. Юрова // Вестник РУДН, сер. Русский и иностранный языки и методика их преподавания. – 2007. – №2. – С. 68-74.

THE SOCIO-CULTURAL ASPECT OF TEACHING RUSSIAN LANGUAGE

T. A. Osipova

*F. Skorina Gomel State University
Belarus, annettoc@rambler.ru*

This article examines the methodology for organizing a lesson dedicated to the celebration of Nowruz for students from Turkmenistan studying at a Belarusian university. It describes the pedagogical objectives, lesson structure, methods, and resources used, and analyzes the educational and cultural potential of the event. Particular attention is paid to the integration of the ethnocultural component into the educational process.

Keywords: socio-cultural aspect of education; Russian as a foreign language; holiday lesson; Novruz; Turkmen culture; intercultural education; ethnocultural education.